



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 2842 8777

Friday, December 29, 1995

<u>Contents</u>	<u>Page No.</u>
Adjustments to conditions for pre-sale of uncompleted flats	1
Statement by SEM on gazetting of Private Members' Bill	2
Independent Police Complaints Council appointments announced	3
External Trade Figures for November 1995	4
Works on second Tsing Yi South Bridge begin next week	7
Appointments to Education Commission announced	8
Appointment of District Court Judge	9
Deputy Commissioner for Administrative Complaints appointed	9
CSD community projects much appreciated	10
Insider Dealing Tribunal appointment	12
Monetary statistics for November 1995	12
Regulations on seafarers' welfare published	15
New rule to record drug purchaser's ID number	18
Restaurant receipts and purchases provisional statistics	18

More equipment

Contents

Page No.

More equipment to recover and recycle CFC	21
Tenders invited for Hong Kong Museum of History	21
River trade terminal in Tuen Mun	22
General Household Survey continues	23
Amendments to Sai Kung road works plan proposed	24
Water supply to remote villages in North District	25
Tenders invited for school alteration works	26
Construction of access to Wan Chai Reclamation	26
Hong Kong Monetary Authority money market operations	27

Adjustments to conditions for pre-sale of uncompleted flats

* * * * *

The Housing Branch has considered various proposals put forward by property developers and home buyers in the past few months in relation to the residential property market, and has decided to make three technical adjustments to the conditions of consent for pre-sale of uncompleted flats.

Announcing this today (Friday), the Secretary for Housing, Mr Dominic Wong, said: "The technical adjustments will provide operational flexibility to both property developers and home buyers in property transactions, without giving rise to a revival of speculation. These adjustments are meant to benefit both developers and home buyers, and should not be regarded as signals of relaxation of our anti-speculation stance. Indeed we remain determined to curb speculation in the property market, and to increase land supply and housing provision to cope with increasing housing demand in the future."

The three adjustments, which will become effective immediately, are :

First, the pre-sale period will be extended from the existing nine months to 12 months before the estimated date of completion of the development.

"This should help to improve developers' liquidity and to reduce related finance charges," Mr Wong said. "With improved finances, developers should be able to put up more flats for sale a little earlier and possibly at slightly lower prices. These in turn will provide more choices of flats and benefit home buyers."

Second, the preliminary deposit paid by home purchasers to developers will be approximately 10% of the average purchase price of all flats offered for sale at any one time, instead of at exactly 10% of the actual price of a particular flat. The purchaser will still be required to make up the full 20% of the purchase price of the flat actually selected within 14 days of the date of signing the Agreement for Sale and Purchase.

"This will mean that the home buyer does not have to bring along money orders of varying 10% values, as was the case previously, before he can choose from among several flats the specific flat he wishes to buy," Mr Wong said.

Third, after the first registration and ballot and after all registered applicants have had an opportunity to select flats, developers will be allowed to sell the remaining flats to the general public on a first-come-first-served basis.

"This arrangement retains the priority of prospective purchasers on the original list to choose flats, and removes the additional administrative costs for developers who no longer have to offer the unsold flats by further balloting," Mr Wong said.

"I believe that these three technical adjustments will give both property developers and home buyers some flexibility in handling property transactions. The Housing Branch will monitor the impact of these adjustments, together with all other anti-speculation measures," Mr Wong said.

The Legal Advisory and Conveyancing Office will issue a circular memorandum to all practising solicitors on the above adjustments.

End

Statement by SEM on gazetting of Private Members' Bill

* * * * *

Commenting on the gazetting of Legislative Councillor Mr Michael Ho's Private Members' Bill on importation of labour, the Secretary for Education and Manpower, Mr Joseph W P Wong, said today (Friday) that the introduction of the Bill was totally unwarranted.

"The immediate effect of the Bill, if passed, will put an end to all importation of labour, including those required for Airport Core Programme projects, except domestic helpers. This is not acceptable to the Government and there is absolutely no indication that the community supports such a drastic action," he said.

"The Government has proposed a Supplementary Labour Scheme and will take a decision on the details very shortly. We believe that our decision will strike a fair and reasonable balance between the interests of the employees and those of the employers, and that it will be accepted by the community at large.

"The proposed Supplementary Labour Scheme will be monitored by the Labour Advisory Board and regular reports will be submitted to the Manpower Panel of the Legislative Council. As adequate monitoring will be built into this scheme, it is totally unnecessary to introduce legislation for this purpose.

"It is vital that importation of labour remains an administrative measure of the Government so that we can respond speedily and effectively to the changing needs of the labour market and the economy.

"I urge the Democratic Party to reconsider their position before taking any further action on the Bill."

End

Independent Police Complaints Council appointments announced

* * * * *

The Government today (Friday) announced a series of appointments to the Independent Police Complaints Council (IPCC).

Legislative Councillors Dr Leong Che-hung and Mr Eric Li Ka-cheung have been appointed by the Governor to be the Vice-Chairmen of the IPCC, while Dr Conrad Lam Kui-shing, Dr John Lo Siew-kiong and Mr Justein Wong Chun are re-appointed as members for another term.

Three new members, Miss Elsie Leung Oi-sie, Mr Cheng Kai-nam and Mr Erik Shum Sze-man, have been appointed to join the independent monitoring body.

The appointments will be for a term of two years, effective from January 1, 1996.

"By tradition, the Chairman of the IPCC is an Executive Council member while the Vice-Chairmen are Legislative Council members," a government spokesman said.

"Dr Leong and Mr Li will fill the vacancies of Mr Andrew Wong, who resigned in October after being elected as the President of the Legislative Council, and Dr Conrad Lam, who is no longer a LegCo member.

"Dr Lam will, however, continue to serve as a member of the IPCC for another term."

ExCo member Mr Denis Chang, Chairman of the IPCC, was earlier re-appointed by the Governor in November.

The spokesman added that the Attorney General, the only official member in the IPCC, would relinquish his membership of the IPCC with effect from January 1, 1996.

"This is in line with the Government's policy to enhance the independence of the IPCC," the spokesman said.

"The IPCC will have a lot to do in the coming year. We are confident that the Council will benefit from the contribution of the new team."

Apart from monitoring and reviewing complaint cases made by the public against the Police, the IPCC is discussing with the Government on the proposal to implement a trial Lay Observers Scheme.

A joint IPCC/Security Branch/Police comparative study of police complaints systems in other countries is also under way.

End

External Trade Figures for November 1995

* * * * *

In November 1995, both re-exports and imports continued to increase over a year earlier, while domestic exports fell further. These are shown in the external trade figures for November released today (Friday) by the Census and Statistics Department.

Compared with the same month in 1994, the value of total exports (comprising re-exports and domestic exports) increased by \$5.4 billion or 5.1% to \$112.7 billion in November 1995. Within total exports, the value of re-exports, at \$93.8 billion in November this year, was \$7.0 billion or 8.1% higher. The value of domestic exports, at \$18.8 billion, decreased by \$1.6 billion or 7.9%. Meanwhile, the value of imports increased by \$7.9 billion or 6.7% to \$124.9 billion.

As the value of total exports in November 1995 was smaller than that of total imports, a visible trade deficit of \$12.3 billion, equivalent to 9.8% of the value of imports, was recorded. Although this was larger than that in October, it was nevertheless still substantially smaller than the peak figures of \$21.3 billion and 17.4% recorded in April this year.

In the first 11 months of 1995, the value of total exports grew by 15% over the same period last year. Amongst this, the value of re-exports rose by 17%, while that of domestic exports increased by 4.7%. The value of imports showed an increase of 20%. Over the same period, a visible trade deficit of \$134.7 billion, equivalent to 9.9% of the value of imports, was recorded.

Commenting on the latest trade figures, a government spokesman said re-exports continued to grow on a year-on-year basis, albeit at a slower pace than in the previous months. Domestic exports however declined, affected at least partly by a relatively high base of comparison in November last year, when domestic exports showed a significant pick-up in growth. Meanwhile, retained imports also showed a slower growth, by 4.5% in value terms in November over a year earlier.

The table annexed presents the external trade figures in November 1995.

A more detailed analysis of Hong Kong's external trade for November 1995, by commodity and country, will be released in mid-January 1996.

EXTERNAL TRADE FIGURES FOR NOVEMBER 1995

MERCHANDISE: Domestic Exports :	\$18,845 million
Re-exports :	\$93,805 million
Total Exports :	\$112,650 million
Imports :	\$124,950 million
Trade balance :	-\$12,300 million

COMPARATIVE FIGURES

Latest 3 months	Sep 95 to	Sep 94 to	Change	
	Nov 95	Nov 94	HK\$ Mn.	%
	HK\$ Mn.	HK\$ Mn.		
Domestic Exports	60,738	61,686	-947	-1.5
(% of Total Exports)	(16.8%)	(18.8%)		
Re-exports	301,441	266,215	+35,225	+13.2
Total Exports	362,179	327,901	+34,278	+10.5
Imports	387,087	346,749	+40,338	+11.6
Trade balance	-24,908	-18,848	-6,060	

Same month last year	November	November	Change	
	1995	1994	HK\$ Mn.	%
	HK\$ Mn.	HK\$ Mn.		
Domestic Exports	18,845	20,450	-1,605	-7.9
(% of Total Exports)	(16.7%)	(19.1%)		
Re-exports	93,805	86,779	+7,026	+8.1
Total Exports	112,650	107,229	+5,421	+5.1
Imports	124,950	117,068	+7,882	+6.7
Trade balance	-12,300	-9,838	-2,462	

Last month	November	October	Change	
	1995	1995	HK\$ Mn.	%
	HK\$ Mn.	HK\$ Mn.		
Domestic Exports	18,845	20,785	-1,940	-9.3
(% of Total Exports)	(16.7%)	(16.9%)		
Re-exports	93,805	102,135	-8,330	-8.2
Total Exports	112,650	122,920	-10,270	-8.4
Imports	124,950	131,257	-6,308	-4.8
Trade balance	-12,300	-8,337	-3,963	

Calendar year to-date	Jan-Nov	Jan-Nov	Change	
	1995	1994	HK\$ Mn.	%
	HK\$ Mn.	HK\$ Mn.		
Domestic Exports	211,500	201,968	+9,531	+4.7
(% of Total Exports)	(17.2%)	(18.9%)		
Re-exports	1,017,317	865,892	+151,425	+17.5
Total Exports	1,228,816	1,067,860	+160,956	+15.1
Imports	1,363,477	1,139,106	+224,371	+19.7
Trade balance	-134,661	-71,246	-63,415	

Last 12 months	Dec 94 to	Dec 93 to	Change	
	Nov 95	Nov 94	HK\$ Mn.	%
	HK\$ Mn.	HK\$ Mn.		
Domestic Exports	231,623	222,550	+9,073	+4.1
(% of Total Exports)	(17.4%)	(19.1%)		
Re-exports	1,099,346	939,666	+159,680	+17.0
Total Exports	1,330,970	1,162,216	+168,753	+14.5
Imports	1,475,080	1,235,156	+239,924	+19.4
Trade balance	-144,110	-72,939	-71,171	

Works on second Tsing Yi South Bridge begin next week

* * * * *

The Territory Development Department will start works next week on the construction of the Duplicate Tsing Yi South Bridge.

A \$1.34 billion contract for the works was signed today (Friday) by the department's Project Manager for the New Territories West Development Office, Mr Chui Wing-bun, and a representative of the contractor, Gammon Construction Limited.

Speaking at the contract-signing ceremony, Mr Chui said upon completion of the works in October 1998, the bridge would relieve traffic congestion experienced by the Tsing Yi residents.

"The Duplicate Tsing Yi South Bridge will provide four additional traffic lanes over the Rambler Channel. This will relieve the heavy traffic on the existing Tsing Yi South Bridge.

"The combined Tsing Yi South Bridges, which will have a total of six traffic lanes with access ramps connecting to the Route 3 Kwai Chung Viaduct Section, will have the capacity to meet the future traffic growth," Mr Chui added.

Works on the contract include the construction of two prestressed concrete bridges each of 500 metres long spanning the Rambler Channel, together with approach roads, bridges, vehicular underpass, submarine outfalls and roadside noise barriers.

The bridge will be completed in phases with the first two traffic lanes to be put in use by June 1998, and the entire bridge by October 1998.

End

Appointments to Education Commission announced

* * * * *

The Government today (Friday) announced the appointments to the Education Commission for its next term of office from January 1, 1996.

Prof Rosie Young has been re-appointed as the chairman for a further year. Mr Cheung Man-kwong, whose tenure expires on December 31, 1995 has been re-appointed as a member for two years. Four new members have been appointed for a term of two years, giving a total of 19 members.

Prof Young is a professor in the Department of Medicine at the University of Hong Kong. She has served as the chairman of the commission for the past three years, and is also the Chairman of the Language Fund Advisory Committee.

The four new members are: Mr Moses Cheng, Mr Irving Koo, Mr Mak Kwai-po and Mr Benjamin Wong.

Mr Moses Cheng is a solicitor and a former appointed Legislative Council Member. He is currently the Chairman of the Committee on the Promotion of Civic Education.

Mr Irving Koo is the Director of Jardine Pacific Ltd. He is a member of the Advisory Committee on Teacher Education and Qualifications (ACTEQ) and currently chairing an ACTEQ Working Group on Professional Development Qualifications. He is also a member of the Board of Education.

Mr Mak Kwai-po is the Principal Education Secretary of Po Leung Kuk, one of the largest school sponsoring organisations in Hong Kong.

Mr Benjamin Wong is the Executive Director of the Swire Group of companies.

Ex-officio members of the commission include: the Chairmen of the Advisory Committee on Teacher Education and Qualifications, the Board of Education, the University Grants Committee and the Vocational Training Council, and the Director of Education. The Secretary for Education and Manpower is the vice-chairman of the commission.

The Secretary for Education and Manpower, Mr Joseph W P Wong, thanked the outgoing member Mrs Angela Cheung for her support and enormous contributions to the commission during her past seven years of service with the commission. Mrs Cheung was also the Chairman of the Commission's Working Group on Language Proficiency.

End

Appointment of District Court Judge

* * * * *

The Judiciary announced today (Friday) the appointment of Mr Andrew Chung On-tak as Judge of the District Court with effect from January 2, 1996.

Mr Chung, aged 41, was born in Hong Kong in 1954. After graduating from the University of Hong Kong in 1977, he joined the Government as an Executive Officer. On completion of a law course at the University of Hong Kong, he was called to the Bar in 1984. In the same year, he assumed the post of Assistant Crown Counsel in the Legal Department. In 1985 he was promoted Crown Counsel. In 1987, he turned to private practice as a barrister. From May to June this year, he sat as Deputy District Judge in the Judiciary.

Mr Chung is single.

End

Deputy Commissioner for Administrative Complaints appointed

* * * * *

The Office of the Commissioner for Administrative Complaints announced today (Friday) the appointment of Mrs Chow Chan Man-yuen as the Deputy Commissioner for Administrative Complaints effective from January 2, 1996.

Mrs Chow will head the Investigation Division and will be responsible for investigation of complaints and also for conducting direct investigations.

Mrs Chow had a long service with a local university student affairs office and was the Director of Student Affairs. She had undertaken extensive voluntary service in tertiary education institutions. As regards public service, she had served the chairmanship of the Review Sub-committee, Working Party on Tertiary Students' Expenditure Survey and Appeal Sub-committee of the Joint Committee on Student Finance and membership of the Joint Committee on Student Finance and the Guest Panel of the United Kingdom/Hong Kong Scholarships Committee.

End

CSD community projects much appreciated

* * * * *

Over the past three years, the Correctional Services Department's (CSD) programme of community projects has provided worthwhile assistance to a number of charitable establishments and private organisations.

The department provides the manpower to carry out work that generally require physical labour such as grass-cutting, cleansing, painting and various repairs to paths, furniture and fence.

A spokesman for the department said CSD staff supervised teams of prisoners from minimum security penal institutions to carry out outside work.

"The inmates are hand-picked to ensure that they not only carry out the job properly but that they are well-behaved when working outside of the institutions.

"Usually, these inmates are serving short term sentences therefore there is no incentive for them to try to escape or cause trouble," said the spokesman.

During the past three years, CSD staff and the work teams have spent more than 730 working days carrying out such performances, which is recognised as an invaluable service by those who have benefited from the work.

Recently a group of school children, aged between five and eight, from the Lantau International Learning Centre sent the department "thank you" drawings to express their appreciation to staff and inmates of Ma Po Ping Prison and Tong Fuk Centre for helping to renovate an old school building at Tong Fuk, and subsequently carrying out minor maintenance to ensure that it was well kept.

This work included wall painting, general cleaning, grass cutting, furniture repair and renewal and fence repairing.

In addition to helping get the school off the ground, the staff and prisoners of the two institutions also helped carry out road and path improvement works at the Hong Kong Red Cross Shek Pik Youth Camp and a nursery at Cheung Sha.

In Tuen Mun area, staff and inmates of Tai Lam Correctional Institution (TLCI) have helped to instil a sense of security for residents by carry out grass-cutting work in places where long grass provided cover for dubious characters. These included the areas along Tuen Mun Pier and various places along the Light Railway Transit line.

Another notable project undertaken by the TLCI work teams was the reconstruction of the campus of the Wai Chuen Kindergarten in Yuen Long as well as grass cutting at Kadoorie Agricultural Research Centre of the University of Hong Kong.

Staff and inmates of Ma Hang Prison have been providing grass cutting and cleansing services over the past few years, to a number of charitable organisations in Southern District such as Marycove Centre, Cheshire Home and Maryknoll Fathers and Brothers. They have also carried out maintenance work at Ocean Park and the MacLehose Medical Rehabilitation Centre.

Although much of the community service projects carried out by the department normally involve physical work, the assistance provided by the Tai Lam Centre for Women require a bit more skill and a steady hand.

Each month, staff of the centre supervise a group of inmates, who volunteer for the job, in rendering hair cut and manicure services to female residents of elderly homes in Tuen Mun area.

"In addition to helping the elderly who otherwise have difficulty in acquiring such services on a regular basis, the aim of the service is to train inmates in interpersonal skills, instil a sense of achievement and to help them build up awareness and self esteem," said the spokesman.

End

Insider Dealing Tribunal appointment

* * * * *

The Government announced today (Friday) that the Financial Secretary has appointed Mr Lawrence Tse Kar-leung and Ms Connie Tsui Suet-mui as lay members of the Insider Dealing Tribunal to hear the China Natural Petroleum Corporation (Hong Kong) Ltd insider dealing case.

Mr Tse is a registered securities and commodities dealer. He has extensive experience in corporate finance, investment, manufacturing, retailing and China trade.

Ms Tsui is a solicitor and is experienced in finance and property conveyance. She is also active in community services.

The case involves certain dealings in relation to China Natural Petroleum Corporation (Hong Kong) Ltd (formerly Paragon Holding Ltd) during the period from March 3 to May 7, 1993. Mr Justice Yam who was appointed Chairman in November 1995 will lead the inquiry.

End

Monetary statistics for November 1995

* * * * *

According to statistics published today (Friday) by the Hong Kong Monetary Authority, total deposits fell slightly in November 1995, while total loans and advances rose. Table 1 summarises figures for November 1995 and comparisons with earlier months.

Deposits

Total deposits fell by 0.1% in November, compared to the 0.5% rise in October. This was due to a 2.1% decrease in HK\$ deposits, which marginally outweighed the 2.2% increase in foreign currency deposits.

The decline in HK\$ deposits in November was broadly based, with demand deposits down by 0.8%, savings deposits by 1.3% and time deposits by 2.6%.

Foreign currency swap deposits fell by a further 7.1% in November. They have now halved since the peak a year ago.

The rise in foreign currency deposits was accounted for by a 1.7% increase in US\$ deposits and a 2.7% increase in non-US\$ deposits in the month.

Loans and Advances

Total outstanding loans and advances rose by 1% in November after a fall of 0.9% in October. The rise was attributable to a 0.9% increase in domestic loans and a 1.2% increase in loans for use outside Hong Kong. Analysed by currency, HK\$ loans rose by 0.8% in the month and foreign currency loans rose by 1.1%. In line with the rise in HK\$ loans and the fall in HK\$ deposits, HK\$ loan-to-deposit ratio rebounded from 104.8% in October to 108% in November after falling for five consecutive months since June.

Money Supply

HK\$M1 dropped by 0.6% in November, in line with the decrease in demand deposits. HK\$M2 and HK\$M3 fell by 2% and 1.9% respectively in the month, compared with their 1.6% increases in October.

TABLE 1 : MONETARY STATISTICS - NOVEMBER 1995

	(HK\$mn)			
	Nov 1995	Earlier months (% change to Nov 1995)		
		Oct 1995	Aug 1995	Nov 1994
Money Supply				
M1 - HK\$	170,079	171,127 (-0.6)	188,504 (-9.8)	167,456 (1.6)
Foreign currency	17,797	16,457 (8.1)	18,836 (-5.5)	16,479 (8.0)
Total	187,876	187,584 (0.2)	207,340 (-9.4)	183,935 (2.1)
M2 - HK\$@	1,229,576	1,254,130 (-2.0)	1,221,616 (0.7)	1,081,778 (13.7)
Foreign currency*	1,005,377	985,165 (2.1)	983,361 (2.2)	896,491 (12.1)
Total	2,234,953	2,239,295 (-0.2)	2,204,977 (1.4)	1,978,269 (13.0)
M3 - HK\$@	1,246,733	1,271,260 (-1.9)	1,238,859 (0.6)	1,098,514 (13.5)
Foreign currency*	1,070,617	1,048,409 (2.1)	1,047,651 (2.2)	958,354 (11.7)
Total	2,317,350	2,319,669 (-0.1)	2,286,510 (1.3)	2,056,867 (12.7)
Notes and coins in circulation	77,321	78,597 (-1.6)	78,355 (-1.3)	73,496 (5.2)
of which held by public	68,934	69,176 (-0.3)	69,360 (-0.6)	65,282 (5.6)
Total Deposits				
Total Demand deposits	118,942	118,408 (0.5)	137,980 (-13.8)	118,653 (0.2)
Total Savings deposits	424,656	422,555 (0.5)	411,559 (3.2)	397,720 (6.8)
Total Time deposits with licensed banks	1,573,524	1,579,859 (-0.4)	1,539,344 (2.2)	1,356,430 (16.0)
Total Time deposits with restricted licence banks	37,497	36,186 (3.6)	38,468 (-2.5)	35,986 (4.2)
Total Time deposits with deposit-taking companies	18,419	18,636 (-1.2)	18,825 (-2.2)	19,871 (-7.3)
HK\$ deposits@	1,142,655	1,167,617 (-2.1)	1,136,270 (0.6)	1,006,401 (13.5)
Demand deposits	101,145	101,951 (-0.8)	119,144 (-15.1)	102,174 (-1.0)
Savings deposits	288,976	292,768 (-1.3)	282,669 (2.2)	271,921 (6.3)
Time deposits@	752,534	772,898 (-2.6)	734,457 (2.5)	632,306 (19.0)
US\$ deposits*	516,870	508,147 (1.7)	511,735 (1.0)	497,327 (3.9)
Other foreign currency deposits*	513,512	499,881 (2.7)	498,173 (3.1)	424,932 (20.8)
Foreign currency deposits*	1,030,382	1,008,027 (2.2)	1,009,908 (2.0)	922,259 (11.7)
All deposits	2,173,037	2,175,644 (-0.1)	2,146,178 (1.3)	1,928,660 (12.7)
Foreign currency swap deposits	51,813	55,772 (-7.1)	57,716 (-10.2)	104,023 (-50.2)
Total Loans and advances				
To finance H.K.'s visible trade	154,389	154,687 (-0.2)	157,179 (-1.8)	128,562 (20.1)
To finance merchandising trade not touching H.K.	18,074	17,830 (1.4)	18,889 (-4.3)	12,967 (39.4)
Other loans for use in H.K.	1,389,616	1,376,341 (1.0)	1,364,492 (1.8)	1,248,481 (11.3)
Other loans for use outside H.K.	2,131,604	2,107,243 (1.2)	2,124,128 (0.4)	1,811,102 (17.7)
Other loans where the place of use is not known	37,984	37,387 (1.6)	39,090 (-2.8)	43,198 (-12.1)
Loans in HK\$	1,234,294	1,224,203 (0.8)	1,212,052 (1.8)	1,114,559 (10.7)
Loans in foreign currencies	2,497,373	2,469,284 (1.1)	2,491,727 (0.2)	2,129,752 (17.3)
Total loans and advances	3,731,667	3,693,487 (1.0)	3,703,779 (0.8)	3,244,311 (15.0)

* Adjusted to exclude foreign currency swap deposits.
 @ Adjusted to include foreign currency swap deposits.

Note: Data may not add up to total due to rounding.

End

Regulations on seafarers' welfare published

* * * * *

As part of an exercise to localise certain United Kingdom enactments relating to seafarers which apply to Hong Kong, the Government today (Friday) published in the Gazette another 10 sets of regulations made under the Merchant Shipping (Seafarers) Ordinance.

To provide a comprehensive body of laws relating to seafarers, 28 sets of regulations or rules relating to the health, safety and welfare of seafarers, and the mercantile marine industry, have been prepared under the principal ordinance.

For administrative convenience, the 28 regulations or rules, have been divided into three batches for tabling to the Legislative Council. The first batch of regulations was gazetted last Friday (December 22).

The 10 regulations or rules gazetted today are:

The Merchant Shipping (Seafarers) (Certification of Officers) Regulation provides details for the issue of certificates of competency/licences/exemptions and the related matters arising thereupon. Officers must be in possession of proper certificates/licences when serving on board Hong Kong ships while officers of those river-trade dynamically supported passenger ships are, in addition, required to hold valid Type Rating Certificates. Manning requirements of various categories of ships and relaxation in certain cases are also prescribed therein.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Tankers-Officers and Ratings) Regulation provides that only officers and ratings who are qualified in accordance with the regulation, or are trained under supervision or whose certificates of competency or of service are endorsed with a dangerous cargo endorsement, may perform duties in connection with the cargo and cargo equipment of any tanker to which the Regulation applies. Necessary qualification in relation to training and service requirements are also provided.

It stipulates that it is an offence for the employer or the master to permit an unqualified officer to perform duties in connection with the cargo and cargo equipment of tankers.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Crew Agreements, Lists of Crew and Discharge of Seafarers) Regulation applies to all Hong Kong ships and provides details of requirements in relation to the engagement and discharge of seafarers on board Hong Kong ships. Endorsement from a British Consul of a foreign port is no longer required.

Ship's masters, owners and agents are required to notify the Superintendent of the Mercantile Marine Office before crew changes take place in Hong Kong.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Code of Safe Working Practices) Regulation applies to all sea-going ships other than fishing vessels. It requires masters and other specified persons to keep on board and to make available, to any seafarer on the ship who requests it, a copy of the "Code of Safe Working Practices for Merchant Seamen", published in 1991.

Copies of its Chinese version are available from the Hong Kong Marine Department.

Masters should ensure sufficient copies of the code and a copy of this regulation to be kept on board, and to display notices on the ship specifying the places where copies of the code are kept if the ship employs more than 15 seafarers.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Disciplinary Offences on Board Ships) Regulation applies to every seafarer employed under a crew agreement on a Hong Kong ship. Its main provisions specify the types of misconduct which constitute disciplinary offences on board Hong Kong ships.

They also specify the procedures to be followed in dealing with disciplinary offences and the respective fines for infringement, and provide that complaints may be made to the Superintendent of the Mercantile Marine Office by any seafarer who is dissatisfied with a finding that he has committed a disciplinary offence, and the procedures to be followed by the Superintendent in dealing with the complaint.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Medical Examination) Regulation prohibits the employment of seafarers who do not possess a valid medical fitness certificate within two years of the Regulation coming into operation.

It provides that an approved medical practitioner may in certain circumstances suspend the certificate and require a seafarer to undergo further medical examination or may cancel the certificate.

It provides that while a seafarer is aggrieved by the refusal of a medical practitioner to issue him with a certificate, he may apply to the Superintendent to have his case reviewed by a medical review panel.

It is stipulated that a Hong Kong ship will be detained if, due to the failure of any seafarer to produce a valid medical fitness certificate, it cannot sail without serious risk to the safety or health of those on board, and the medical and visual standards to be met by a serving seafarer applying for a medical fitness certificate are set out in Schedule 1.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Official Log Books) Regulation specifies the entries to be made in official log books kept on Hong Kong ships, the person or persons who are to make, sign and witness such entries, the time when such entries may be amended or cancelled, and provides that the master of a ship shall, on demand by certain persons, produce the ship's official log book.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Repatriation) Regulation provides that the employer is obliged to make provision for the seafarer's relief and maintenance, including reasonable legal costs for the defence of the seafarer in certain criminal proceedings.

It specifies how the wages of a seafarer left behind are to be dealt with, and how the property of a seafarer left behind or shipwrecked is to be dealt with.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Safety Officials and Reporting of Accidents and Dangerous Occurrences) Regulation requires the employer to appoint a safety officer on a ship, and enables the officers and ratings of such a ship to elect safety representatives. If safety representatives are elected the employer is also required to appoint a safety committee.

It stipulates that safety officers are required to use their best endeavours to ensure that the provisions of the "Code of Safe Working Practices for Merchant Seamen" are complied with, to investigate accidents, to make recommendations to prevent a recurrence and to carry out inspections.

It prescribes the power of safety representatives and the duties of safety committees, and the duties in respect of access to information and other matters are placed on the employer and the master.

The Merchant Shipping (Seafarers) (Wages and Accounts) Regulation deals with the manner or payment of wages to seafarers and the form, the contents and accounts of wages. It also specifies the deductions which are authorised to be made from a seafarer's wages and, the conditions which are to be observed before deductions relating to breaches of crew agreements may be made.

End

New rule to record drug purchaser's ID number

* * * * *

The Pharmacy and Poisons Board today (Friday) reminded the public that with effect from January 1, 1996, all dispensaries selling any poisons included in Part I Schedule I of the Pharmacy and Poisons Regulations are required by law to record in the poisons book the identity card number of the purchaser.

A spokesman for the board said this was an addition to the present requirements which required the sellers to record the purchaser's full name and address. He urged the public to comply with the statutory requirements.

"Failure to comply with such requirements may render the seller liable on conviction to a maximum fine of \$100,000 and two years' imprisonment," he added.

The spokesman pointed out that the new legislative control would serve as an additional deterrent against the improper sale and misuse of drugs.

End

Restaurant receipts and purchases provisional statistics

* * * * *

The value of total receipts for the restaurant sector in the third quarter of 1995, estimated at \$13.3 billion, increased by 6% when compared with the same quarter of 1994, according to the provisional statistics released today (Friday) by the Census and Statistics Department.

After discounting the effect of price changes over the period, total receipts decreased by 1% in volume terms.

The value of total purchases of restaurants in the third quarter of 1995, estimated at \$4.8 billion, was 8% higher than that in the same quarter of 1994.

Compared with a year ago, the total receipts of bars increased considerably by 16% in value and 12% in volume. The total receipts of fast food shops also went up, by 8% in value and 1% in volume.

Meanwhile, the total receipts of Chinese restaurants and non-Chinese restaurants both recorded increases of 6% in value, but decreases of 1% and 2% respectively in volume.

Comparing the first three quarters of 1995 with the same period of 1994, total restaurant receipts rose by 4% in value, but decreased by 3% in volume.

Comparing with the preceding quarter, and bearing in mind that the comparison may be affected by seasonal factors, total restaurant receipts increased by 5% in value and 4% in volume.

Restaurant receipts in volume terms are derived from receipts in value terms after adjusting for price changes. The relevant components of the Consumer Price Index are used as deflators.

Table 1 presents the revised figures for the total receipts and total purchases of the restaurant sector for the second quarter of 1995 and the provisional figures for the third quarter of 1995.

Table 2 shows the value and volume indices of total receipts by type of restaurant for the third quarter of 1994, the second quarter and third quarter of 1995, with the quarterly average from October 1989 to September 1990 taken as 100. Also tabulated are comparisons of the results of the third quarter of 1995 with those of the second quarter of 1995 and the third quarter of 1994; comparisons of total receipts for the first three quarters of 1995 with the same period in 1994 are also given.

The Report on the Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases for the third quarter of 1995 is now on sale at \$4 per copy at the Government Publications Centre, Queensway Government Offices, Low Block, ground floor, 66 Queensway and the Publications Unit of the Census and Statistics Department, 19th floor, Wanchai Tower, Wan Chai.

Enquiries about the survey results may be directed to the Wholesale and Retail Trade Statistics Section of the Census and Statistics Department on 2802 1258.

TABLE 1 : TOTAL RESTAURANT RECEIPTS AND PURCHASES

		2nd Qtr 1995 (Revised figures)	3rd Qtr 1995 (Provisional figures)
Total restaurant receipts	(HK\$ million)	12 604.2	13 264.7
Total purchases by restaurants	(HK\$ million)	4 566.3	4 818.7

TABLE 2 : VALUE AND VOLUME INDICES OF RESTAURANT RECEIPTS FOR 3RD QUARTER 1994, 2ND QUARTER AND 3RD QUARTER 1995

(Quarterly average of Oct. 89 - Sept. 90 = 100)

Type of Restaurant	Type of Index	Index Number			% Change		
		3rd Quarter 1994 (Revised figures)	2nd Quarter 1995 (Revised figures)	3rd Quarter 1995 (Provisional figures)	3rd Qtr 1995 compared with 2nd Qtr 1995	3rd Qtr 1995 compared with 3rd Qtr 1994	1st-3rd Qtr 1995 compared with 1st-3rd Qtr 1994
		(Point)	(Point)	(Point)	(%)	(%)	(%)
Chinese restaurants	Value	125.0	129.0	<u>132.2</u>	+2.5	+5.8	+1.5
	Volume	<u>80.5</u>	78.9	<u>79.9</u>	+1.2	-0.8	-5.1
Non-Chinese restaurants	Value	161.4	153.1	<u>170.2</u>	+11.2	+5.5	+6.4
	Volume	106.2	94.2	<u>103.8</u>	+10.2	-2.2	-1.6
Fast food shops	Value	235.2	231.4	<u>254.7</u>	+10.1	+8.3	+11.4
	Volume	164.6	152.2	<u>165.6</u>	+8.8	+0.6	+3.9
Bars	Value	218.3	266.4	<u>253.8</u>	-4.7	+16.3	+13.9
	Volume	133.7	158.4	<u>149.9</u>	-5.3	+12.2	+8.5
Other eating and drinking places	Value	232.6	239.0	<u>244.6</u>	+2.3	+5.2	+23.5
	Volume	<u>151.5</u>	145.0	<u>146.3</u>	+0.9	-3.4	+12.3
All restaurant types	Value	145.1	146.7	<u>154.3</u>	+5.2	+6.4	+4.4
	Volume	95.0	90.8	<u>94.5</u>	+4.1	-0.6	-2.6

Note : The underlined figures were rounded up to 5.

More equipment to recover and recycle CFC

* * * * *

Six types of equipment have been approved for recovering and recycling chlorofluorocarbon(CFC)-based refrigerants. It was published in the Government Gazette today (Friday).

Together with the 75 types already approved under the Ozone Layer Protection (Controlled Refrigerants) Regulation, this brings to a total of 81 types of equipment available in the market for recovering and recycling CFCs.

"The law requires that owners of air conditioning and refrigeration plants with more than 50 kg of CFC and people who service motor vehicle air conditioners to recover the CFC with an approved equipment," said a Senior Environmental Protection Officer of the Environmental Protection Department (EPD), Mr Lai Ping-nam.

"CFC should not be released to the atmosphere when repairing or servicing these plants as it will damage the ozone layer. Releasing any CFC to the atmosphere can be liable to a fine of \$100,000."

Copies of the list of approved equipment can be obtained at the Air Management Group of EPD, 33rd floor, Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai.

Any person who wants to include a CFC recycling or recovering equipment in the approved list may apply in writing, with detailed specifications of the equipment, to the same address.

Enquiries on approved equipment or the control of ozone depleting substances can be made by phone on 2594 6242 or 2594 6243.

End

Tenders invited for Hong Kong Museum of History

* * * * *

The Architectural Services Department is inviting tenders for the construction of the Hong Kong Museum of History in Tsim Sha Tsui East.

The works will involve the construction of a four-storey museum exhibition complex covering a gross floor area of 18,000 square metres together with associated drainage and external works.

Construction will start in April 1996 and is scheduled for completion in mid-1997.

Forms of tender and further particulars may be obtained from the Architectural Services Department, 34th floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong.

Tenders must be clearly marked and addressed to the Chairman of the Central Tender Board. They must be placed in the Government Secretariat Tender Box on the lift lobby, lower ground floor, Central Government Offices (East Wing), Lower Albert Road, Hong Kong before noon on Friday, January 26, 1996.

Late tenders will not be accepted.

End

River trade terminal in Tuen Mun

* * * * *

The Lands Department is inviting tenders for the sale of a piece of Government land in Tuen Mun for the development of a river trade terminal.

The site, located in Area 38 of Tuen Mun, has an area of about 65 hectares.

A notice of the tender invitation was gazetted today (Friday).

On submission of tenders, tenderers are required to submit together with their bids a statement giving evidence of their financial ability to carry out the development and their experience in similar developments or business, a schedule of the vehicles and vessels they propose to use, an initial environmental impact assessment report, a traffic impact assessment report, concept layout plans and a preliminary works programme.

The tenderers are also required to provide details of their plans for vessels under typhoon conditions if they plan to develop the terminal without a breakwater.

The closing date for submission of tenders is noon on February 23, 1996.

Tender Form, Tender Notice and Conditions may be obtained from the Lands Department, 14th floor, Murray Building, Garden Road and the District Lands Office, Kowloon, Yau Ma Tei Car Park Building, 10th floor, 250 Shanghai Street, Kowloon.

Tender documents will also be available at the District Lands Offices of Sha Tin, Tai Po, North, Yuen Long, Tsuen Wan, Kwai Tsing, Tuen Mun, Sai Kung and Islands.

End

General Household Survey continues

* * * * *

The Census and Statistics Department continues to conduct the General Household Survey during the quarter from January to March 1996.

The survey, conducted on a continuous basis, collects information on employment, unemployment and underemployment, and the general social characteristics of the population.

In addition, questions on domestic helpers, Hong Kong residents married in China and their fertility, cigarette smoking pattern, public awareness of the Office of the Commissioner for Administrative Complaints, public awareness of the concept of energy efficiency, Hong Kong residents' expenditure abroad and household expenditure on rent will be included in this round of the survey.

Each quarter, about 20,300 living quarters from all districts, are selected using a scientifically designed sample for participation in the Survey. To measure more accurately changes in the socio-economic characteristics of the population, the survey adopts an overlapping sample design such that about half of the households enumerated in a given quarter are the same as those enumerated in the preceding quarter.

An official letter, in both Chinese and English, has been sent to the sampled households to explain the purpose of the survey and to seek their voluntary co-operation.

Officers of the department will contact the households concerned to collect the required information. When visiting households, they carry with them a Government Identity Card and a certificate for conducting the survey. They will make such documents available for inspection by households to confirm their identities.

To make it more convenient for both the households and the department, the sampled households could telephone the department to make prior appointment for visit by the interviewers.

The General Household Survey is conducted under Part IIIA of the Census and Statistics Ordinance as notified in General Notice No 212 in the Hong Kong Government Gazette of January 19, 1990.

In accordance with the provisions of the ordinance, data relating to individual persons or households collected will be kept confidential and will not be released to the public, any private organisations or other government departments.

End

Amendments to Sai Kung road works plan proposed

* * * * *

The Government has proposed amendments to the original plan of the road improvement works for Ying Yip Road and Silverstrand Beach Road in Sai Kung.

The amendments are required in order to better serve the development of the Tseung Kwan O New Town and to improve the transport link to the Clear Water Bay peninsula and eastern Sai Kung district.

The original plan of the road improvement works was gazetted on October 7, 1994 under the Roads (Works, Use and Compensation) Ordinance.

Details of the proposed amendments were published in a notice in today's (Friday) Government Gazette.

The plan and the amendment scheme can be seen at the Public Enquiry Service Centre of the Central and Western District Office, ground floor, Harbour Building, 38 Pier Road, Central and the Sai Kung District Lands Office and Sai Kung District Office, Sai Kung Government Offices Building, 34 Chan Man Street, Sai Kung.

Any person who wishes to object to the proposed amendments should write to the Secretary for Transport, Central Government Offices, East Wing, second floor, Lower Albert Road, Hong Kong no later than February 27, 1996.

End

Water supply to remote villages in North District

* * * * *

The Water Supplies Department is inviting tenders for the laying of 3.8 kilometres of fresh water mains in the North District.

This is part of a project to supply treated water to the remote villages of Pak Fu Shan, Mor Lou Lau and Lin Ma Hang in the district.

Works will commence in April next year and are scheduled for completion in 12 months.

Forms of tender and further particulars may be obtained from the Water Supplies Department, Immigration Tower, 44th floor, 7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong.

Tenders must be clearly marked and addressed to the Chairman of the Public Works Tender Board. They must be placed in the Public Works Tender Box at the lift lobby, 34th floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong before noon on Friday, January 19, 1996.

Late tenders will not be accepted.

End

Tenders invited for school alteration works

* * * * *

The Architectural Services Department is inviting tenders for alteration works at six existing aided schools.

The contract will comprise the construction of new extensions which cover a total floor area of over 5,000 square metres. It also includes conversion work of about 400 square metres in total floor area as well as associated building services and drainage systems.

Forms of tender and further particulars may be obtained from the Architectural Services Department, 34th floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong.

Tenders must be clearly marked and addressed to the Chairman of the Central Tender Board. They must be placed in the Government Secretariat Tender Box at the lift lobby, lower ground floor, Central Government Offices (East Wing), Lower Albert Road, Hong Kong before noon on Friday, January 26, 1996.

Late tenders will not be accepted.

End

Construction of access to Wan Chai Reclamation

* * * * *

The Highways Department is inviting tenders for the construction of the access to Wan Chai Reclamation - footbridge extensions at Percival Street and Fleming Road.

The works comprise extensions and improvements to the two existing footbridges across Gloucester Road at Percival Street and Fleming Road.

The works are expected to commence in next March for completion in August 1997.

A notice on the tender invitation is gazetted today (Friday).

Late tenders will not be accepted.

The works have been designed and construction will be supervised by Acer Consultants (Far East) Limited for the Hong Kong Region of Highways Department.

Tender forms and particulars can be obtained from Acer Consultants (Far East) Ltd, third floor, Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong. The contact telephone number is 2911 2233.

Tenders must be clearly marked and addressed to the Chairman, Central Tender Board, and placed in the Government Secretariat Tender Box at the lift lobby, lower ground floor, Central Government Offices (East Wing), Lower Albert Road (at its junction with Garden Road), Hong Kong before noon on Friday, January 19, 1996.

Late tenders will not be accepted.

The works have been designed and construction will be supervised by Acer Consultants (Far East) Limited for the Hong Kong Region of Highways Department.

	\$ million	Time (hours)	Cumulative change (\$million)
Opening balance in the account	2,202	0930	+105
Closing balance in the account	1,855	1000	+105
Change attributable to :		1100	+105
End Money market activity	+111	1200	+111
LAF today	-458	1500	+111
		1600	+111

Hong Kong Monetary Authority money market operations

LAF rate 4.25% bid/6.25% offer TWI 122.7 *+0.2* 29.12.95

	\$ million	Time (hours)	Cumulative change (\$million)
	-----	-----	-----
Opening balance in the account	2,202	0930	+105
Closing balance in the account	1,855	1000	+105
Change attributable to :		1100	+105
Money market activity	+111	1200	+111
LAF today	-458	1500	+111
		1600	+111

LAF rate 4.25% bid/6.25% offer TWI 122.7 *+0.2* 29.12.95

Hong Kong Monetary Authority

EF bills		EF notes				
Terms	Yield	Term	Issue	Coupon	Price	Yield
1 week	5.96	2 years	2711	5.60	100.23	5.54
1 month	5.62	3 years	3810	6.15	101.20	5.76
3 months	5.55	5 years	5012	6.38	100.73	6.31
6 months	5.53	7 years	7211	6.82	101.63	6.63
12 months	5.51	5 years	M502	7.30	103.16	6.63

Total turnover of EF bills and notes - \$16,498 million

Closed December 29, 1995

End



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 2842 8777

Supplement

Friday, December 29, 1995

Embargoed News Item:

Attention editors of
newspapers, news agencies
and broadcasting stations:

The following announcement on the Queen's New Year Honours List will be made in London at 0001 hour GMT on Saturday, December 30.

Publication is permitted in Hong Kong newspapers tomorrow (Saturday, December 30), but no news agency or overseas radio transmission of the announcement may carry the information without the embargo qualification.

The news may be broadcast from 6 am onwards tomorrow (Saturday, December 30) over the local radio and television stations.

On no account should any of the recipients of honours be contacted for interviews, or for information related to their careers, or be approached in any way in connection with their awards before these have been publicly announced.

New Year Honours 1996

CBE (Commander of the Most Excellent Order of the British Empire) (4)

Mr John Malcolm GRAY, JP

Mr Leo Francis GOODSTADT, JP

Mr Michael SZE Cho-cheung, ISO, JP

Prof Rosie Margaret YOUNG Tse-tse, OBE, JP

OBE (Officer of the Most Excellent Order of the British Empire) (8)

Mr Albert LAM Chi-chiu, JP

Mr LEONG Ka-chai

Mr Victor LO Chung-wing, JP

Prof Eric LYE Kum-chew

Mr NG Yee-yum, JP

Mr PANG Chun-hoi, MBE

Mr YEUNG Kim-choy, JP

Prof YEUNG Yue-man

/MBE

MBE (Member of the Most Excellent Order of the British Empire) (31)

Mr CHAM Yick-kai

Mr CHAN Pui-tin

Mr CHAN Shing-chung

Mr CHIU Chung-man

Mrs CHOI CHEN Po-sum

Mr Vincent CHOW Wing-shing

Mr FOO Kam-chan

Mr HSU Show-hoo

Mr LAM Yick-man

Mr LEE Chun-wan

Dr LEE Kin-hung

Mr Stephen LEE Siu-hoe

Mr LEUNG Wah-fong

Mr LEUNG Wai-ming

Mr LIM Yew-guan

Mrs Sally Ann Richeux LO

Mr LOH Wing-kwan

Mr LUI Yau-lok

/Mr Graeme

Mr Graeme Macgregor MCINTOSH

Mr James Francis MORRIS, CPM

Mr Alexander NG Wai-tak

Dr PANG Hok-tuen, JP

Mr Anthony William SAMSON

Rev SIK Chi-wai

Mrs Diana TANG WAT Yin-ping

Mr TIN Ka-ping

Mrs Persis TSUI CHEUNG Shui-ha

Mr WAN Yiu-sing

Mrs Ophelia WONG CHOW Kwun-wai

Mr YIU Yan-nang, JP

Mr YU Hon-ping

MBE (Military) (1)

Major (Retired) Charles Graeme LARGE, ED

QPM (Queen's Police Medal for Distinguished Service) (4)

Mr Eric John LOCKYEAR, CPM

Mr Matthew Vincent WALSH, CPM

/Mrs WONG

Mrs WONG LEUNG Kam-shan, CPM

Mr YIP Kwok-keung, CPM

QFSM (Queen's Fire Service Medal for Distinguished Service)(1)

Mr TANG Siu, CPM

CPM (Colonial Police Medal for Meritorious Service) (23)

Mr Anthony AU Yiu-kwan

Mr James Hogg BRUCE, GM

Mr CHAN Siu-fat

Mr Stephen Gowan CHANDLER

Mr CHU Chung-ming

Mr CHU Kut-chuen

Mr CHU Yu-pang, BEM

Mr CHUNG Kin-hong

Mr HO Wing-huen

Mr Blaine Stewart HOGGARD

Mr David William HOLLOWAY

Mr KAN Wai-hung

/Mr Anthony

Mr Anthony KU Kin-wa

Mr LAU King

Mr LAU Wai-ming

Mr LEE Kam-chung

Mr LEUNG Chun-keung

Mr LEUNG Kwok-keung

Mr LO Ping-chuen

Mr Hymayun Abdul RAZACK

Mr Richard Ian TYZZER

Mr James WONG Ka-sing

Mr YEUNG Ying-wai

Badge of Honour (19)

Miss BOW Sui-may

Ms CHAI Po-wa

Mr CHAN Joe-chak

Miss CHAN Tan-lui

Brother Joseph CHEUNG Koon-wing

Mrs LAI WEI Kit-lin

Miss Robyn Claire LAMSAM

/Mr LAW

Mr LAW Kam-fai

Mr LEE Kam-chung

Mr LEE Po-kee

Miss LI Cho-wah

Mr LI Hak-bun, CPM

Miss LIU Sin-ling

Mrs LUK CHIU Kwan-hung

Mr LUK Wai-kong

Miss SIU Yuen-sheung

Miss SO Yan-lap

Mr Johnny WAN Yee-chong

Mr WONG Kam-chi

Other Hong Kong residents honoured on the New Year 1996 List

CBE (1)

Mr Thomas BUCHANAN

/OBE

OBE (2)

Mr Daniel KOO Shing-cheong

Mr Otto POON Lok-to

MBE (2)

Mr HO Hau-shiu

Mr Edward Lyndon REES

Biographical notes on recipients

CBE

Mr John Malcolm GRAY, JP

Mr Gray is Chairman of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation and a former member of the Executive Council. He is also Chairman of the Port Development Board, Vice Chairman of the Pacific Basin Economic Council and a member of the Governor's Business Council.

Mr Leo Francis GOODSTADT, JP

Mr Goodstadt has been head of the Hong Kong Government's Central Policy Unit since April 1989 and he is also a member of a number of boards and committees. He was previously Deputy Editor of the Far Eastern Economic Review and a freelance consultant and commentator on current affairs.

/Mr Michael

Mr Michael SZE Cho-cheung, ISO, JP

Mr Sze has been Secretary for the Civil Service, Hong Kong Government since February 1994. He has been a member of the Executive Council for over four years and has held a number of important Government posts including that of Secretary for Constitutional Affairs.

Professor Rosie YOUNG, OBE, JP

Professor Young is internationally known for her work in clinical endocrinology. She is Professor of Medicine at Hong Kong University, she was Dean of the Faculty from 1983 to 1984, and from 1985 to 1993 she was Pro-Vice-Chancellor and Senior Pro-Vice-Chancellor of the University.

OBE

Mr Albert LAM Chi-chiu, JP

Mr Lam has been Director of Urban Services, Hong Kong Government, since November 1993. Prior to this appointment he was Regional Secretary, New Territories, and he has held a number of other senior posts.

Mr LEONG Ka-chai

Mr Leong was elected as a Director of the Hong Kong Futures Exchange in 1989 and in 1992 he became the first elected Chairman of the Exchange. He is the founder of a group of companies.

/Mr Victor

Mr Victor LO Chung-wing, JP

In 1991 Mr Lo was appointed Chairman of Design Innovation (Hong Kong) Limited, which is now a subsidiary of the Hong Kong Productivity Council. He is also a member of a large number of Government advisory committees and statutory bodies.

Professor Eric LYE Kum-chew

Professor Lye is Professor of Architecture in the University of Hong Kong. He is a member of a number of boards and committees concerned with town planning and architecture, and a Fellow of the Hong Kong Institute of Architects.

Mr NG Yee-yum, JP

Mr Ng joined the Hong Kong Government as an engineer in 1960 and he has held a number of posts at assistant director of project manager level. He was appointed Director of Drainage Services in May 1994.

Mr PANG Chun-hoi, MBE

Mr Pang was a member of the Legislative Council from 1985 to 1995. A lifelong trade unionist, he was also closely involved with labour affairs outside the LegCo and was a member of the Labour Advisory Board from 1965 to 1984.

Mr YEUNG Kim-choy, JP

Mr Yeung has recently retired after 35 years with Government as an engineer. His last two years' service were as Project Director of the Lantau Fixed Crossing, an essential part of the New Hong Kong Airport core programme.

/Professor YEUNG

Professor YEUNG Yue-man

Professor Yeung is Professor of Geography at the Chinese University of Hong Kong and an internationally recognised expert on urban planning. He is a member of a number of boards and committees relating to town planning, housing and education.

MBE

Mr CHAM Yick-kai

Mr Cham is an active mountaineer, a sport which is difficult for a Hong Kong resident to pursue. He is the first Hong Kong person to make a successful ascent of Mount Everest.

Mr CHAN Pui-tin

Mr Chan has been a civil servant member of the Royal Hong Kong Police Force since 1961. He was a member of the Auxiliary Police Force from 1972 to 1994, retiring as a Superintendent, and he was also a member of the Civil Aid Services.

Mr CHAN Shing-chung

Mr Chan is a successful disabled athlete. In the 1994 6th Far East and South Pacific Games he won three gold medals and one bronze medal, and he won a silver medal at the 1994 International Paralympics Committee World Athletics Championships.

Mr CHIU Chung-man

Mr Chiu was posted to Government House as a telephone operator in 1960. He retires shortly as Communication Controller after serving six different Governors.

/Mrs CHOI

Mrs CHOI CHEN Po-sum

Mrs Choi is an experienced securities dealer and was an elected member of the Council of the Stock Exchange of Hong Kong Limited from 1988 to 1994. She was First Vice-Chairman of the Executive Committee of the Stock Exchange from 1992 to 1994.

Mr Vincent CHOW Wing-shing

Mr Chow has been a member of the Council of the Academy for Performing Arts since 1993 and Chairman of the Chung Ying Theatre since 1989. He joined the Hong Kong Arts Development Council in 1994 and is also a member of a number of other boards and committees.

Mr FOO Kam-chan

Mr Foo has been a volunteer in the Auxiliary Medical Services for almost 44 years. He is currently the Regional Commander for Hong Kong and Islands.

Mr HSU Show-hoo

Mr Hsu is an Assistant Director of Education and has served in the Education Department for 33 years. He played a major role in the computerisation of the education system in Hong Kong.

Mr LAM Yick-man

Mr Lam joined the Royal Navy as an apprentice engineer in 1993. He retired from naval service in 1948 to form his own engineering business and has been providing contract engineering support to Royal Navy ships in Hong Kong ever since.

/Mr LEE

Mr LEE Chun-wan

Mr Lee is the Deputy Commander of the Mountain Rescue Unit of the Civil Aid Services, which is the only qualified mountain rescue service in Hong Kong. He is a founder member of the unit in which he has served for over 27 years.

Dr LEE Kin-hung

Dr Lee has been associated with public medical education programmes for several years. He is the Hong Kong Medical Association spokesman and the "Doctor on Air". He also presents the weekly television programme "Doctor and you".

Mr Stephen LEE Siu-hoe

Mr Lee has over 34 years' service with the Hong Kong Government and is currently a Senior Clerical Officer with the Hospital Services Department. He is an expert on personal administration and was closely involved in the work of setting up of the Hospital Authority.

Mr LEUNG Wah-fong

Mr Leung has been a volunteer member of the Civil Aid Services since 1968. He has worked almost continuously at Vietnamese detention or migrant centres since 1989 and his current post is Divisional Supervisor, East Division, New Territories.

Mr LEUNG Wai-ming

Mr Leung spent 43 years in towing and salvage work as a sailor on, and later master of, many tugs. He has taken part in numerous rescue operations and is estimated to have assisted at least 58,000 ships to and from their berths during his career.

/Mr LIM

Mr LIM Yew-guan

Mr Lim served in Government housing for nearly 35 years and his last appointment before retirement was as Deputy Director of Housing. He was closely associated with the Home Ownership Scheme and similar projects involving private developers.

Mrs Sally Ann Richeux LO

Mrs Lo set up the Hong Kong Cancer Fund in 1987 and is closely associated with a number of related cancer support groups. She has also been active in other charitable and welfare activities.

Mr LOH Wing-kwan

Mr Loh joined the Civil Aid Services as a volunteer in 1953. He was appointed Commandant of the CAS Cadet Corps in 1993 and retired from active service in mid-1995. He was also active in scouting and the Duke of Edinburgh's Award Scheme.

Mr LUI Yau-lok

Mr Lui has been Chief Supervisor of the Scientific Assistants in the Central Forecasting Office of the Royal Observatory since 1992. He has completed nearly 30 years' service with the Observatory and is particularly experienced in training duties.

Mr Graeme Macgregor MCINTOSH

Mr McIntosh is the Chief Aircraft Engineer of the Government Flying Service, formerly the Royal Hong Kong Auxiliary Air Force. He has been responsible for the engineering aspects of introducing into service several new types of aircraft.

/Mr James

Mr James Francis MORRIS, CPM

Mr Morris served for 22 years in the Royal Hong Kong Police Force before transferring to the Security Branch in 1984. He retired in mid-1995 from his last posting as a Deputy Secretary for Security.

Mr Alexander NG Wai-tak

Mr Ng joined the Public Library Service in 1965. Since 1983 he has been head of the library service in the New Territories Municipal Region, which now has 25 Regional Council Public libraries.

Dr PANG Hok-tuen, JP

Dr Pang has been involved in community work since the early 1970s and became a member of the Regional Council in 1986. He was elected Vice-Chairman of the Council for the 1991 to 1995 session and has taken a close interest in environmental matters.

Mr Anthony William SAMSON

Mr Samson joined the Buildings Ordinance Office as a surveyor in 1965 and led on the conversion of the office to departmental status in 1993. He was involved in several major infrastructure projects until his retirement in November 1995.

The Reverend SIK Chi-wai

The Reverend Sik is the Abbot of Po Lin Monastery and was closely involved in the construction of the statue of the Buddha at Ngong Ping. He has led the Monastery in extensive community, education and welfare work.

/Mrs Diana

Mrs Diana TANG WAT Yin-ping

Mrs Tang joined the Government as a typist in 1967. She served in a number of branches and departments before being posted in 1989 as Senior Personal Secretary, later Personal Assistant to the Secretary for Planning, Environment and Lands.

Mr TIN Ka-ping

Mr Tin is an industrialist and was the prime mover behind the establishment of the K P Tin Foundation. The Foundation finances a variety of charitable activities, principally in the field of education.

Mrs Persis TSUI CHEUNG Shui-ha

Mrs Tsui was the manageress of the Government's Hermitage Service Flats for 30 years until her retirement in July 1995. Her departure marked the handing over of the building for demolition and redevelopment as the Office of the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China.

Mr WAN Yiu-sing

Mr Wan joined Government in 1962 and was the Principal Executive Officer (Electoral Services) from 1986 to 1993. He played a major role in the landmark elections to the Legislative Council in 1991 and has recently retired.

Mrs Ophelia WONG CHOW Kwun-wai

Mrs Wong has been in Government service since 1960 and Senior Personal Secretary to four successive Directors of Electrical and Mechanical Services. She is currently Treasurer of the Personal Secretary Branch of the Chinese Civil Servants Association.

/Mr YIU

Mr YIU Yan-nang, JP

Mr Yiu joined the Civil Service in 1957 and was appointed Deputy Commissioner for Labour in 1990. He has also been active in the scout movement for over 40 years. He retired from the Government in early December.

Mr YU Hon-ping

Mr Yu became a member of Government in 1957 and was promoted to Assistant Director of Urban Services in 1993. For the last nine years he has been the hawkker policy officer at the Urban Services Department Headquarters.

MBE (Military)

Major (Retired) Charles Graeme LARGE, ED

Major Large joined the Royal Hong Kong Regiment (The Volunteers) in 1962 and served continuously with the Regiment up to the time of its disbandment. He retired from active service in 1975 but was given special dispensation to continue his service and played a full part in all the Unit's activities.

QPM

Mr Eric John LOCKEYEAR, CPM

Mr Lockeyear joined the Force in 1963 and was promoted Chief Superintendent in 1986. He was the first producer and presenter of the television series "Police Call" and was appointed officer in charge of public relations in 1992.

/Mr Matthew

Mr Matthew Vincent WALSH, CPM

Mr Walsh has been in the Force since 1968 and has considerable experience in the Marine Branch. He was District Commander, Yuen Long from 1990 to 1993 and is currently second-in-command of Security Wing.

Mrs WONG LEUNG Kam-shan, CPM

Mrs Wong has been in the RHKP for 33 years and is the most senior woman officer in the Force. Her postings have included District Commander Kowloon City and Eastern, and Deputy Regional Commander Kowloon West.

Mr YIP Kwok-keung, CPM

Mr Yip entered the Force in 1966 and was promoted Assistant Commissioner in 1994. Major appointments have included District Commander of Tai Po and of Shatin, and since 1994 he has been Regional Commander of New Territories South Region.

QFSM

Mr TANG Siu, CPM

Mr Tang joined the Fire Services Department in 1962 and was promoted Chief Fire Officer in 1993. He has served in the Operational, Headquarters and Fire Protection Commands and is particularly experienced in the operational field.

/CPM

CPM

Mr Anthony AU Yiu-kwan

Mr Au has been in the Force since 1968 and has served in the Uniform Branch and Crime Stream. He was promoted Senior Superintendent in 1989 and is currently posted in the Personnel Services Branch.

Mr James Hogg BRUCE, GM

Mr Bruce joined the Force in 1968 and has held a number of crime posts in the New Territories. He was awarded the George Medal for his part in the rescue operations during the 1971 Aberdeen Jumbo Restaurant fire. He is also active in charity work.

Mr CHAN Siu-fat

Mr Chan joined the Force in 1964 and was promoted Station Sergeant in 1988. He is experienced in the fields of criminal investigation and illegal immigration and has been serving from 1991 in the Anti-illegal Immigration Control Centre. He retires on December 31.

Mr Stephen Gowan CHANDLER

Mr Chandler joined the Force in 1977 after seven years' service with a UK police force. Significant appointments have included Liaison Officer to the Police Complaints Committee, Vietnamese migrant affairs and command of the anti-smuggling task force. He is active in scouting and CANSURVIVE, a cancer patient support organisation.

/Mr CHU

Mr CHU Chung-ming

Mr Chu entered the Force in 1964. He was transferred to the CID from the Uniform Branch in 1974 and has remained in the CID ever since. He was promoted Station Sergeant in 1984 and has been second-in-charge of the District Crime Squad, Central, since 1988.

Mr CHU Kut-chuen

Mr Chu has been a member of the Fire Services Department for 28 years and was promoted Principal Fireman in 1985. His entire service has been in the Operational Command and he has been with the Airport Fire Contingent since 1987.

Mr CHU Yu-pang, BEM

Mr Chu joined the Fire Services Department in 1964. He has served in Operational Command and the Fire Services Training School and he was awarded the British Empire Medal for Gallantry for his part in fighting a major fire in Kowloon in 1969.

Mr CHUNG Kin-hong

Mr Chung has served in the Fire Services Department since 1964. His entire career has been spent in the Operational Command in Kowloon and he has been present at many major fire fighting operations. He was promoted Principal Fireman in 1980.

Mr HO Wing-huen

Mr Ho became a member of the Force in 1967 and was promoted Station Sergeant in 1981. Most of his service has been spent in the Kowloon East and West Regions in the Uniform Branch, and he is a founding member and office bearer in the Junior Police Officers' Association.

/Mr Blaine

Mr Blaine Stewart HOGGARD

Mr Hoggard joined the Force in 1975. He was the first Kowloon Region Crime Prevention Officer, the Divisional Commander, Border Division, and he is currently Senior Staff Officer, Operations, New Territories South. He was promoted Senior Superintendent in 1993.

Mr David William HOLLOWAY

Mr Holloway has over 20 years' service in the Force and was promoted Senior Superintendent in 1992. After a short spell in the Uniform Branch he was transferred to the Crime Stream where he has worked since.

Mr KAN Wai-hung

Mr Kan joined the Force in 1961 and was promoted Station Sergeant in 1977. His service has been exclusively in the Uniform Branch in which he has held a variety of posts. He is also active in promoting District welfare activities.

Mr Anthony KU Kin-wa

Mr Ku joined the Force in 1968 and was promoted Senior Superintendent in 1994. His postings have included Assistant District Commander Crime in Yuen Long and Shatin and he is currently Deputy District Commander, Tai Po.

Mr LAU King

Mr Lau has been in the Force for 24 years and his entire career has been spent in the Uniform Branch. He has been active in police welfare matters and in the Executive Committee of the Junior Police Officers Association. He was promoted Station Sergeant in 1982.

/Mr LAU

Mr LAU Wai-ming

Mr Lau has been a member of the Force since 1967 and was promoted Senior Superintendent in 1991. He completed a two-year secondment to the West Midlands Constabulary from 1986 to 1988 and has been Commandant of the Detective Training School since 1994.

Mr LEE Kam-chung

Mr Lee is a Principal Executive Officer in the Trade and Industry Branch and has served in the Auxiliary Police Force since 1969. His postings have included Hong Kong Island Region, and Central and Kowloon West Districts. He was promoted Chief Superintendent (Auxiliary) in 1992.

Mr LEUNG Chun-keung

Mr Leung has been in the Force since 1966 and was promoted Station Sergeant in 1981. His entire career has been spent in the Uniform Branch and has included tours in the Airport District and the Shek Kip Mei Division.

Mr LEUNG Kwok-keung

Mr Leung entered the Force in 1967 and has served exclusively in the Uniform Branch. He has been posted in the Police Tactical Unit, the High Island Detention Centre and on traffic duties. He was promoted Station Sergeant in 1981.

Mr LO Ping-chuen

Mr Lo joined the Force in 1962 and was promoted Inspector in 1978. Most of his service has been in the Marine Branch. He was posted to the Marine Police Training School in 1983 and in 1987 he moved to the Sea Training Unit in Marine Region Headquarters.

/Mr Hymaynu

Mr Hymayun Abdul RAZACK

Mr Razack has 34 years' service in the Force. Significant appointments have included Assistant Chief Force Community Officer, Head of the Police Driving School and Traffic New Territories South. He was promoted Superintendent in 1971.

Mr Richard Ian TYZZER

Mr Tyzzer has been a member of the Force since 1968 and was promoted Senior Superintendent in 1989. Much of his service has been in Traffic but he has also worked in the Special and Personnel Branches. He is involved in Force sporting and social activities.

Mr James WONG Ka-sing

Mr Wong joined the Force in 1967 and was promoted Superintendent in 1981. He has served in training, administration, staff relations, traffic management and operational duties. He is a member of the Police Ten Pin Bowling Association team.

Mr YEUNG Ying-wai

Mr Yeung has 30 years' service with the Force and has worked in the Uniform Branch, Special Branch and on training duties. He was promoted Senior Superintendent in 1992 and took up his present post of Deputy District Commander, Wanchai in 1994.

Badge of Honour

Miss BOW Sui-may

Miss Bow joined the Hong Kong School for the Deaf in 1956 as a teacher and is now the Principal. She has served on a wide range of committees and other bodies connected with education and has also been active in community work.

/Ms CHAI

Ms CHAI Po-wa

Ms Chai has represented Hong Kong at table tennis since 1988. She is currently ranked fourth in the world women's singles and third in the women's doubles (in partperson with Miss CHAN Tan-lui). She also assists in promoting the sport at schools and in the districts.

Mr CHAN Joe-chak

Mr Chan is a school principal who has been involved in community youth activities for many years. He has also been a member of the Sheung Wan Area Committee of the Central and Western District Board since 1988.

Miss CHAN Tan-lui

Miss Chan has represented Hong Kong at table tennis since the late 1980s and she currently ranks third in the women's doubles pairings (in partnership with Ms CHAI Po-wa). She, too, helps to promote the sport in the territory.

Brother Joseph CHEUNG Koon-wing

A member of the Salesian order, Brother Cheung has been teaching since 1974 and has been a school principal since 1982. He is a member of a number of boards and committees connected with the development of education in Hong Kong.

Mrs LAI WEI Kit-lin

Mrs Lai has been teaching for 34 years and a headmistress for 17 years. She is also active in community service as Vice-Chairman of the HK Family Welfare Society Executive Committee, an adjudicator of the Immigration Tribunal and a member of the Sports Development Board.

/Miss Robyn

Miss Robyn Claire LAMSAM

Miss Lamsam is the first female swimmer in Hong Kong to win individual medals in the Asian and Pacific Ocean Games, including three gold medals. She also does voluntary community work to promote safe swimming.

Mr LAW Kam-fai

Mr Law has been involved in district community work for many years. He became a village representative in 1990 and Chairman of the Tung Chung Rural Committee in 1993. He is also a member of the Islands District Fight Crime Committee.

Mr LEE Kam-chung

Mr Lee has served the Wanchai District for the last 10 years and Shatin District also from 1992. He is Chairman of the Wong Nai Chung Area Committee and is also engaged in road safety campaigns, fight crime, welfare of the elderly and youth activities.

Mr LEE Po-kee

Mr Lee has been a volunteer member of the Civil Aid Services, Hong Kong Island Region for over 35 years. He is currently a Divisional Supervisor in the Region and is engaged in a full range of operational and instructional duties.

Miss LI Cho-wah

Miss Li joined the Po Leung Kuk in 1972 and is now the General Manager of this large welfare organisation. As the Kuk's executive head, she provides support to the Board of Directors over the full range of the Kuk's activities.

/Mr LI

Mr LI Hak-bun, CPM

Mr Li retired from the Royal Hong Kong Police in 1973 after 26 years' service. He continued to take an active part in rural affairs, becoming a village representative in 1977, Vice-Chairman of the Sha Tau Kok Rural Committee in 1983 and Chairman in 1993.

Miss LIU Sin-ling

Miss Liu joined the Auxiliary Medical Services as a volunteer in 1964. She worked in methadone clinics from 1975 to 1980, and from 1980 she carried out duties in Vietnamese migrant detention centre clinics.

Mrs LUK CHIU Kwan-hung

Mrs Luk has been involved in pre-school education for over 45 years and has been headteacher and supervisor of a number of kindergartens. She is also an author of children's literature and has been active in community work.

Mr LUK Wai-kong

Mr Luk became a member of the Kowloon City District Board in 1982. He has been Chairman of the District's Fight Crime Committee since 1993 and was appointed a member of the TV Programme Advisory Panel of Radio Television Hong Kong in the same year.

Miss SIU Yuen-sheung

Miss Siu joined the Kowloon City District Board in 1988 and became Chairman of the Community Building Committee in 1994. She is involved in a wide range of district activities and was appointed a member of the Housing Authority's Home Ownership Committee in 1990.

/Miss SO

Miss SO Yan-lap

Miss So has been a school principal since 1982 and has been active in promoting the Chinese language as a medium of instruction. She has also been involved in community work and has served as a member of a number of important territory boards and committees.

Mr Johnny WAN Yee-chong

Mr Wan has a long history of voluntary service at both district and territory level. He is the full time co-ordinator for Chinese Affairs of the Prison Fellowship International and since 1983 he has been a Director of the HK Christian Kun Sun Association Ltd, an organisation devoted to helping prisoners.

Mr WONG Kam-chi

Mr Wong has been a member of the Wong Tai Sin District Board since 1985 and is currently Chairman of the Finance and General Affairs Committee. He is active in a wide range of district affairs, including the Junior Police Call of which he has been President since 1985.

Other Hong Kong residents honoured on the New Year 1996 List

CBE

Mr Thomas BUCHANAN

Mr Buchanan has been the Director of the British Council in Hong Kong since 1990. He joined the British Council in 1974 after teaching for 10 years in London and has served in Yugoslavia, India and Brazil.

/OBE

OBE

Mr Daniel KOO Shing-cheong

Mr Koo is the Chairman of the Shui Hing Company Ltd and he took over this position from his father in 1946. The company has expanded considerably in recent years.

Mr Otto POON Lok-to

Mr Poon was trained as an electrical engineer in Britain and subsequently founded the Analogue Technical Agencies Limited (ATAL) on his return to Hong Kong. ATAL was incorporated as a private limited liability company in 1977.

MBE

Mr HO Hau-shiu

Mr Ho has worked in the British Trade Commission in Hong Kong since 1967 in a variety of posts. He is currently responsible for all the Trade Commission's residential and office accommodation.

Mr Edward Lyndon REES

Mr Rees has been the Managing Director of Hong Kong Citibus for the last 14 years. The company operates bus and coach services in Hong Kong and China and its services have expanded rapidly in the last decade.

/New Year Honours

New Year Honours List 1996
Military Division

Following is the list of the honours to military personnel in Hong Kong:

OBE

Lieutenant Colonel Roderick Norman Hine of The Royal Tank Regiment

MBE

Major Shaun Alex Burley of The Corps of Royal Engineers

Major Charles Graeme Large of The Royal Hong Kong Regiment (The Volunteers)

Sergeant Kamalbahadur Nepali of The Royal Gurkha Rifles

Warrant Officer II David John Andrew Laraman of The Royal Army Medical Corps